

Certified Translation Statement of Certification

[Redacted]

SAECULII Professional Translation Service declares that the translation of the attached document(s) are to the best of our knowledge and belief a true and faithful rendering of the original Japanese document(s) done to the best of our ability as a professional translation service provider.

Document(s):

A) Family Register (Issue Number: [Redacted])
[Redacted]

Professional Translation Service
SAECULII Y.K.

[Redacted] Tokyo Metropolitan, Japan 186-0003



TEL: [Redacted]
EMAIL: info@saeculii.com

Attachments:

1. Japanese document(s):
 - A) Family Register (Issue Number: [Redacted])
[Redacted]
2. English translation of Japanese document(s).

This form contains "watermarks" to prevent unauthorized alteration

"Anemone Flaccida" Ward Flower

(1 of 2)

Complete Record

Permanent Domicile Name	[Redacted]
Family Register Information Family Register Compilation Change of Name	Date of Compilation: [Redacted] Date of Name Change: [Redacted] Reason for Change of Name: Family Registration Law 107-2 notification Previously Record: Name: [Redacted]
Registrant	Name: [Redacted] Date of Birth: [Redacted] Spouse Category: [Redacted] Father: [Redacted] Mother: [Redacted] Relationship: [Redacted]
Individual Information Birth	Date of Birth: [Redacted] Place of Birth: [Redacted] Date of Notification: [Redacted] Notifying Party: [Redacted]
Marriage	Date of Marriage: [Redacted] Name of Spouse: [Redacted] Nationality of Spouse: [Redacted] Date of Spouse's Birth: [Redacted] Date Notification Received: [Redacted] Notification Received By: Tokyo Metropolitan Chiyoda Ward Director Previous Permanent Domicile: [Redacted] Metropolitan [Redacted]
Change of Name	Date of Name Change: [Redacted] Reason for Change of Name: Family Registration Law 107-2 notification Date Notification Received: [Redacted] Notification Received By: Tokyo Metropolitan Chiyoda Ward Director
Registrant	Name: [Redacted] Date of Birth: [Redacted] Father: [Redacted] Mother: [Redacted] Relationship: [Redacted]
Individual Information Birth	Date of Birth: [Redacted] Place of Birth: [Redacted] Date of Notification: [Redacted]

Issue Number: [Redacted]

continued below

"Anemone Flaccida" Ward Flower

This form contains "watermarks" to prevent unauthorized alteration

This form contains "watermarks" to prevent unauthorized alteration

"Anemone Flaccida" Ward Flower

(2 of 2)

Complete Record

	Notifying Party: <input type="text"/>
	Date Notification Received: <input type="text"/>
	Notification Received By: Tokyo Metropolitan Chiyoda Ward Director
	(BLANK)

Issue Number:

This is to certify that the above information is a true, accurate and complete copy of the original record.

Tokyo Metropolitan Itabashi Ward Director Takeshi Sakamoto
[Stamp of Tokyo Metropolitan Itabashi Ward Director Takeshi Sakamoto]

"Anemone Flaccida" Ward Flower

This form contains "watermarks" to prevent unauthorized alteration

本籍氏名	[Redacted]
戸籍事項 戸籍編製 氏の変更	【編製日】 [Redacted] 【氏変更日】 [Redacted] 【氏変更の事由】 戸籍法107条2項の届出 【従前の記録】 【氏】 [Redacted]
戸籍に記録されている者	【名】 [Redacted] 【生年月日】 [Redacted] 【配偶者区分】 [Redacted] 【父】 [Redacted] 【母】 [Redacted] 【続柄】 [Redacted]
身分事項 出生	【出生日】 [Redacted] 【出生地】 [Redacted] 【届出日】 [Redacted] 【届出人】 [Redacted]
婚姻	【婚姻日】 [Redacted] 【配偶者氏名】 [Redacted] 【配偶者の国籍】 [Redacted] 【配偶者の生年月日】 [Redacted] 【送付を受けた日】 [Redacted] 【受理者】 東京都千代田区長 【従前戸籍】 [Redacted]
氏の変更	【氏変更日】 [Redacted] 【氏変更の事由】 戸籍法107条2項の届出 【送付を受けた日】 [Redacted] 【受理者】 東京都千代田区長
戸籍に記録されている者	【名】 [Redacted] 【生年月日】 [Redacted] 【父】 [Redacted] 【母】 [Redacted] 【続柄】 [Redacted]
身分事項 出生	【出生日】 [Redacted] 【出生地】 [Redacted] 【届出日】 [Redacted]

発行番号 [Redacted]

以下次頁



この証明書には「すかし」等の不正防止処置を施してあります。

発行番号「ニリンソウ」

(2の2) 全部事項証明

【届出人】 ■■■■■
【送付を受けた日】 ■■■■■
【受理者】 東京都千代田区長



以下余白

Large empty rectangular area for the certificate's main content.



発行番号 ■■■■■



これは、戸籍に記録されている事項の全部を証明した書面である。

■■■■■

東京都板橋区長 坂本 健



東京都板橋区 発行

区の花「ニリンソウ」